



**LINDHAUS**<sup>®</sup>  
QUALITY CLEANING EQUIPMENT

P R O F E S S I O N A L L I N E



## **LS38 L-ion** **LS38 Electric**

**P.N. 032430081**

- › SACCHI FILTRO
- › FILTER BAGS
- 8** › FILTERBEUTEL
- › SAC A POUSSIÈRE
- › BOLSAS FILTRO
- › МЕШКИ ДЛЯ СБОРА ПЫЛИ ИЗ МИКРОФИБРЫ
  
- › MICROFILTRI USCITA ARIA
- › EXHAUST FILTERS
- 2** › ELEKTROSTATISCHE FILTER
- › FILTRES ELECTROSTATIQUES
- › MICROFILTROS SALIDA AIRE
- › ФИЛЬТРА ДЛЯ ОЧИСТКИ ВОЗДУХА
  
- › FILTRO PROTEZIONE MOTORE
- › VACUUM INLET FILTER
- 1** › MOTORSCHUTZFILTER
- › FILTRE PROTECTION MOTEUR
- › FILTRO PROTECCIÓN MOTOR
- › ФИЛЬТР ДЛЯ ЗАЩИТЫ ДВИГАТЕЛЯ

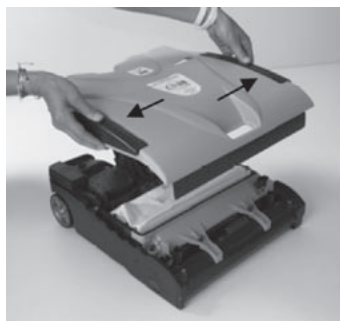
PACKED IN ITALY

## **ORIGINAL LINDHAUS SPARE PARTS**

**HEADQUARTERS** › **LINDHAUS SRL**  
Via Belgio, 22 Z.I. 35127 › Padova, ITALY  
tel. +39 049 8700307 › fax +39 049 8700605  
vacuum@lindhaus.it › www.lindhaus.it

**LINDHAUS USA**  
Minneapolis › Minnesota USA  
info@lindhaus.com › www.lindhaus.com





## **CAUTION!**

**ALWAYS DISCONNECT THE POWER CORD or BATTERY BEFORE PERFORMING ANY MACHINE MAINTENANCE.**

### **CHANGING THE PAPER FILTER BAG**

a. Push down the side hooks with a light pressure and slight out both of them.  
b. Lift the top cover and remove it

c. Push the RED safety latch on the side  
d. Rotate the bag cardboard and extract the bag  
e. When you remove it, do not overthrow to avoid dust escape.



### **INSTALLATION OF A NEW BAG**

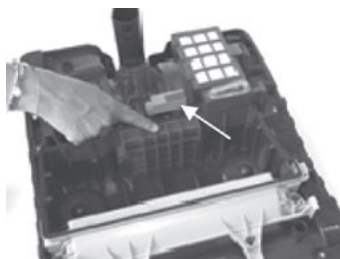
a. Insert the bag cardboard under the suction mouth over the guiding ribs as indicated on picture.  
b. move the RED safety latch side wise  
c. rotate the collarboard until it enter completely on the suction mouth.  
d. release the red safety latch



### **If the bag is not installed correctly, the top cover cannot be closed**

The bag should be replaced any time the full bag indication moves on the RED zone or if a performance reduction of your machine is noticeable.

**Attention! Never operate the machine without an original Lindhaus dust bag.**



### **VACUUM INLET FILTER**

Replace the filter every eight time that the dust bag is changed.  
Remove filter from grill.



### **CHANGING THE EXHAUST FILTER**

Replace the filter every fourth time you change the bag (more often in very dusty environments).

**Attention! Never operate the vacuum without the original Lindhaus Vacuum inlet filter and Exhaust Filter in place.**

## **ATTENZIONE!**

**STACCARE SEMPRE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE o la BATTERIA PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI MANUTENZIONE.**

### **SOSTITUZIONE DEL SACCO FILTRO**

a. Far scorrere verso l'esterno gli agganci laterali spingendo leggermente verso il basso  
b. Aprire il coperchio superiore sfilandolo verso l'alto.  
c. Spostare verso l'esterno il gancio ROSSO di sicurezza sacco  
d. ruotare il cartoncino del sacco ed estrarlo verso l'alto  
e. Quando lo togliete, fate attenzione a non rovesciarlo per evitare la fuoriuscita di polvere.

### **INSERIMENTO DI UN NUOVO SACCO FILTRO**

a. Infilare il cartoncino sotto la bocca di aspirazione oltre le nervatura di guida come indicato in figura.  
b. Spostare verso l'esterno il gancio ROSSO di sicurezza sacco  
c. ruotare il cartoncino fino a far entrare nell'apertura tutta la bocca di aspirazione.  
d. rilasciare il gancio rosso di sicurezza.

### **Se il sacco filtro non è montato correttamente, non si chiude il coperchio superiore**

Il sacco si sostituisce ogni qual volta l'indicatore sacco pieno si sposta sulla zona rossa o se notate una riduzione delle prestazioni della Vs. macchina.

**Attenzione! Non usare mai l'apparecchio senza un sacco filtro originale Lindhaus all'interno.**

### **FILTRO PROTEZIONE MOTORE**

Sostituire il filtro ogni 8° cambio del sacco.  
Togliere il filtro dalla griglia per sostituirlo.

### **SOSTITUZIONE MICROFILTRO USCITA ARIA**

Sostituire il microfiltro ogni 4° sostituzione del sacco filtro (più spesso in applicazioni molto polverose).

**Attenzione! Non usare mai la macchina senza il microfiltro elettrostatico originale Lindhaus.**

## **ACHTUNG!**

**DAS NETZKABEL IMMER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN ODER DIE BATTERIE HERAUS NEHMEN, BEVOR WARTUNGSARBEITEN DURCHFÜHRT WERDEN**

### **AUSWECHSLUNG DES FILTERBEUTELS**

a. Die zwei seitlichen Haken nach aussen schieben und leicht nach unten stossen.  
b. Die obere Abdeckung öffnen und nach oben entfernen.  
c. Den ROTEN Beutel-Sicherheits-haken nach aussen schieben.  
d. Die Kartonhalterung des Beutels abdrehen und nach oben aus dem Gehäuse herausnehmen.  
e. Darauf achten, dass er nicht ausschüttet, um Austreten von Staub zu vermeiden.

### **MONTAGE EINES NEUEN FILTERBEUTELS**

a. Die Kartonhalterung unter die Saugöffnung über der Führungsrinne einsetzen. (wie im Bild gezeigt)  
b. Den ROTEN Beutel-Sicherheits-haken nach aussen schieben.  
c. Die Kartonhalterung abdrehen bis der ganze Saugmund in der Öffnung drin ist.  
d. Den roten Sicherheitshaken loslassen.

### **Falls der Filterbeutel nicht richtig montiert ist, schliesst sich die obere Abdeckung nicht.**

Den Staubbeutel jedesmal ersetzen, sobald die Beutelfüllanzeige in die rote Zone rübergeht oder wenn die Leistung der Maschine nachlässt.

**Achtung! Gerät nie ohne einen originalen Lindhaus Staubbeutel benutzen.**

### **MOTORSCHUTZFILTER**

Nach jedem achten Staubbeutelwechsel sollte der Filter ausgetauscht werden.  
Den Filter aus dem Gitter heraus nehmen und ersetzen.

### **AUSTAUSCH DES ELEKTROSTATISCHEN AUSLABFILTERS**

Der Mikrofilter sollte nach jedem vierten Staubbeutelwechsel ersetzt werden, häufiger bei sehr staubigen Reinigungsanwendungen.

**Achtung! Die Maschine nie ohne den originalen Motorschutzfilter und elektrostatischen Lindhaus Mikrofilter benutzen.**

## **ATTENTION!**

**DEBRANCHER TOUJOURS LE CÂBLE D'ALIMENTATION ou BATTERIE AVANT TOUTES MAINTENANCES**

### **CHANGEMENT DU SAC A POUSSIERE**

a. Faire glisser vers l'extérieur les fermetures latérales en poussant légèrement vers le bas  
b. Ouvrir le couvercle supérieur en le ôtant vers le haut  
c. Appuyer vers l'extérieur le crochet ROUGE de sécurité sac  
d. Faire tourner le carton du sac et le ôter vers le haut  
e. Faire attention à ne pas le renverser pour éviter que la poussière sorte.

### **INSTALLATION D'UN SAC FILTRE**

a. Enfiler le carton sous la bouche d'aspiration au de-là de la nervure comme indiqué dans la photo  
b. Appuyer vers l'extérieur le crochet ROUGE de sécurité sac.  
c. Enfiler le carton par-dessus jusqu'à qu'il entre totalement dans la bouche d'aspiration.  
d. relâcher le crochet rouge de sécurité.

### **Si le sac filtre n'est pas installé correctement, le couvercle ne se fermera pas.**

Le sac se remplace chaque fois que le voyant sac plein se déplace dans la zone rouge ou si vous remarquez une diminution d'aspiration de votre machine.

**Attention ! Ne jamais utiliser l'appareil sans le sac filtre original Lindhaus à l'intérieur.**

### **FILTRE PROTECTION MOTEUR**

Remplacer le filtre tous les 8 changements de sac. Enlever le filtre de la grille pour le remplacer.

### **REPLACEMENT MICROFILTRE SORTIE AIR**

Remplacer le microfiltre tous les 4 changements du sac filtre (plus souvent dans des lieux à haute concentration de poussière).

**Attention ! Ne jamais utiliser la machine sans le filtre protection moteur et microfiltre électrostatique original Lindhaus.**

## **¡ATENCIÓN!**

**DESCONECTAR SIEMPRE EL CABLE o la BATERÍA ANTES DE REALIZAR CUALQUIER MANTENIMIENTO.**

### **SUSTITUCIÓN DE LA BOLSA FILTRO**

a. Deslizar hacia el exterior los cierres laterales apretando suavemente hacia abajo.  
b. Abrir la tapa superior quitandola hacia arriba.  
c. Apretar hacia el exterior el gancho ROJO de seguridad bolsa.  
d. Girar el cartón de la bolsa y quitarlo hacia arriba  
e. Tener cuidado de no volcar la bolsa para evitar que salga polvo.

### **INSTALACIÓN DE UNA NUEVA BOLSA FILTRO**

a. Insertar el cartón por debajo de la boca de aspiración hacia las guías como indicado en la foto.  
b. Apretar hacia el exterior el gancho ROJO de seguridad bolsa  
c. Girar el cartón hasta que la boca de aspiración entre todo en el orificio de la bolsa.  
d. Soltar el gancho rojo de seguridad

### **Si no se instala la bolsa filtro correctamente, no se cerrará la tapa superior**

La bolsa se cambia cada vez que el indicador bolsa llena indica rojo o si notan que el rendimiento de su aspirador ha disminuido.

**Atención! Nunca use el equipo sin la bolsa filtro original Lindhaus en el interior.**

### **FILTRO PROTECCIÓN MOTOR**

Se debe limpiar este filtro cada 8 cambios de bolsa.  
Quitar el filtro de la rejilla para reemplazarlo.

### **SUSTITUCIÓN MICROFILTRO SALIDA AIRE**

Cambiarlo cada 4 bolsas que use (más a menudo en lugares muy polvorientos).

**Atención! Nunca use la máquina sin el filtro protección motor microfiltro electrostático original Lindhaus.**